



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50<sup>th</sup> anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

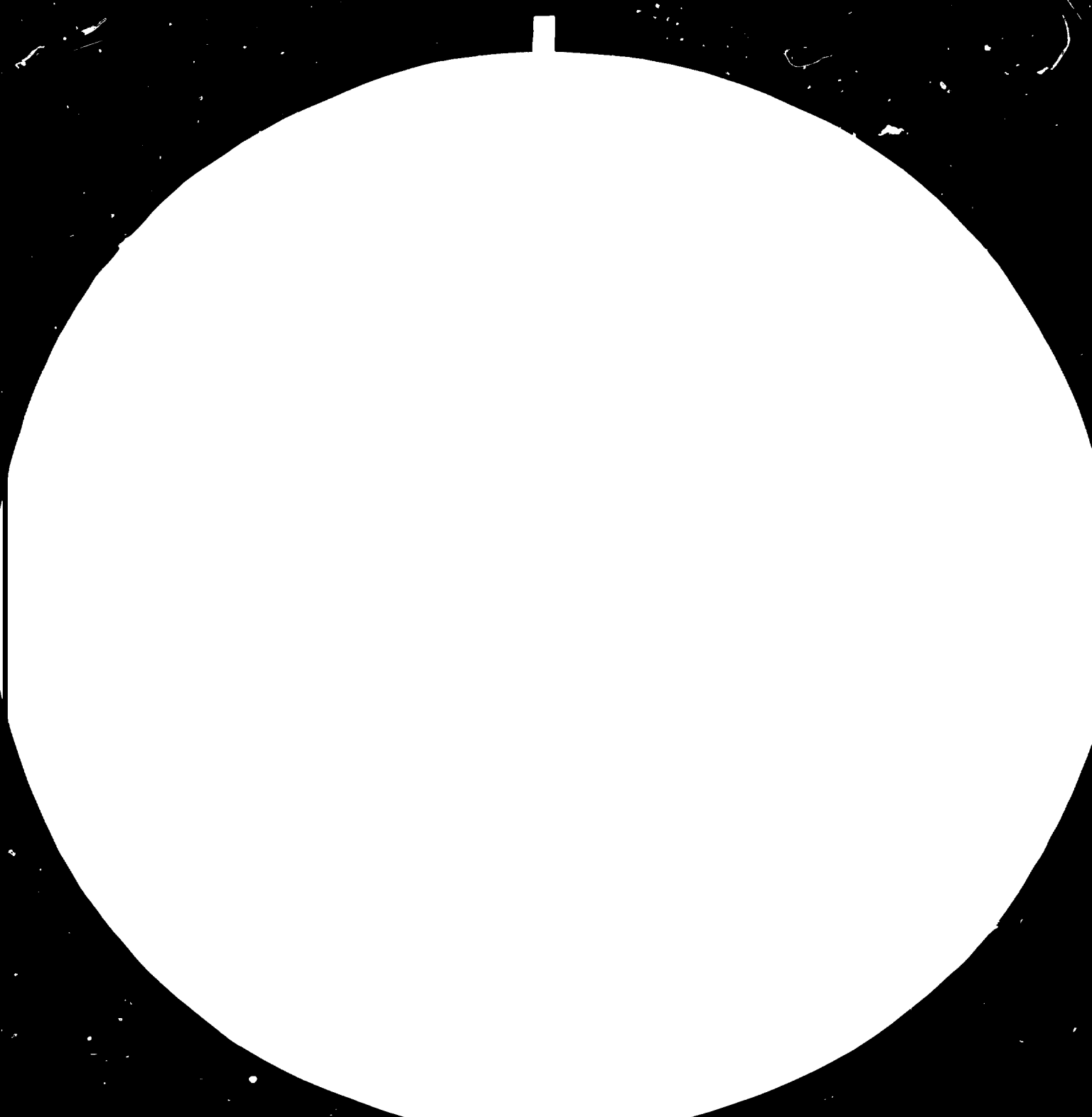
## FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

## CONTACT

Please contact [publications@unido.org](mailto:publications@unido.org) for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at [www.unido.org](http://www.unido.org)





MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART  
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS  
STANDARD REFERENCE MATERIAL 1910a  
(ANCE and ISO TEST CHART No. 2)

14154-C



联合国工业发展组织

---

食品加工工业  
第二次协商会议  
特别侧重于植物油脂

1984年10月15日至19日

丹麦 哥本哈根

---

报 告

014154  
REPORT. (CONSULTATION ON VEGETABLE OILS AND  
FATS INDUSTRY).  
UNIDO-ID/329. UNIDO-ID/WG.421/13

2/

Distr.  
LIMITED  
ID 329  
(ID WG.427-13)  
CHINESE  
Original: ENGLISH

## 前言

1975年3月于秘鲁利马举行的联合国工业发展组织(工发组织)第二次大会建议工发组织在其活动中应包括发达国家与发展中国家之间经常性的协商制度,其目的是通过加强国际合作来提高发展中国家在世界工业产量中的份额。<sup>1</sup> 1975年9月联大第七次特别会议核准了这项建议,并要求工发组织在工业发展理事会的指导下予以执行。

自1977年以来,共召开了二十三次涉及下列工业和题目的协商会议:资本货物,农业机械,钢铁,肥料,石油化学,制药,皮革和皮革制品,植物油脂、食品加工、工业资金筹措、工业人力培训和木材与木材产品。

1980年5月,工发理事会决定建立经常性的协商制度,并在1982年5月通过了议事规则,<sup>2</sup> 根据该议事规则,协商制度的工作,包括其原则、目标和特点,主要是:

协商制度应是一种工具，工发组织通过协商制度这种工具将成为发达国家和发展中国家进行接触和协商，以促进发展中国家工业化的讲坛；<sup>1</sup>

应有关方面的要求，协商制度也允许它们在召开协商会议的同时，或在协商会议后进行谈判；<sup>2</sup>

各成员国与会者应包括政府官员以及各国政府认为合适的工业界、劳工界、消费者团体和其他团体的代表；<sup>3</sup>

每次协商会议应编写一份报告，其中载入协商一致同意的各项结论和建议，以及讨论中发表的其他重要意见。<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> 《联合国工业发展组织第二次大会的报告》( ID/CONF.3/31 )，第四章，“关于工业发展与合作的利马宣言和行动计划”，第66段。

<sup>2</sup> 《协商制度》( P I / 84 )。

<sup>3</sup> 同上，第1段。

<sup>4</sup> 同上，第3段。

<sup>5</sup> 同上，第23段。

<sup>6</sup> 同上，第46段。

工发理事会在1983年举行的第七次会议上决定，将特别侧重于植物油脂的食品加工工业第二次协商会议列入1984—1985两年度协商会议方案。<sup>7</sup>

工业发展理事会第十七届会议工作报告（《大会正式记录，第三十八届会议，补编第16号》（A/38/16））。



## 目录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
前言.....		1
导言.....	1 - 5	4
商定的结论和建议.....	6 - 11	5

### 章次

一. 协商会议的安排.....	12 - 26	9
二. 全体会议的报告.....	27 - 34	13
三. 工作组关于议题一的报告.....	35 - 63	15
一项综合解决食品加工问题的办法： 植物油脂、饲料、肉类和奶制品工业		
四. 工作组关于议题二的报告.....	64 - 86	19
合作社及中小型企业 在综合发展食品 加工工业中的作用		

### 附件

一. 与会者名单.....	22
二. 文件一览表.....	34

## 导言

1. 食品加工工业第二次协商会议于1984年10月15日至19日在丹麦的哥本哈根举行。来自58个国家的143人以及来自10个国际组织的10位观察员参加了第二次协商会议(见附件一)。

### 第二次协商会议的背景

2. 植物油脂工业第一次协商会议于1977年在马德里举行,<sup>1</sup>着重讨论了下列问题:

- (a) 该工业至2000年全球增长的前景以及由此而产生的政策问题;
- (b) 在发展中国家内建立新的生产能力所需的国际合作模式。

3. 食品加工工业第一次协商会议于1981年在海牙举行,<sup>2</sup>着重研究了下列措施的必要性:

- (a) 通过综合发展粮食的生产、加工以及销售的一系列环节来加强食品加工工业;
- (b) 扩大发展中国家工业在技术和经济上的合作,包括进入市场方面的合作。

4. 工发理事会在1983年4—5月举行的第十七届会议<sup>3</sup>上决定,在其1984—1985两年度协商方案中列入特别侧重于植物油脂的第二次食品加工工业协商会议。

5. 第二次协商会议的筹备活动包括由工发组织召开两次专家小组会议。1983年10月24—27日在亚历山大召开的第一次会议讨论了为发展植物油脂工业,工业和农业部门如何结合的问题(ID/WG.404/5)。1984年2月6日—8日在维也纳举行的第二次会议讨论了发展中国家在使其加工活动多样化过程中所遇到的各种限制因素(UNIDO/PC.97)。

<sup>1</sup> 《植物油脂工业第一次协商会议报告》(ID/WG.260/9)。

<sup>2</sup> 《食品加工工业第一次协商会议报告》(ID/278)。

<sup>3</sup> 工发理事会第十七届会议报告(《大会正式记录,第三十八届会议,补编第16号》(A/38/16))。

## 商定的结论和建议

### 议题一：一项解决食品加工的综合性办法：

#### 植物油脂、饲料、肉类和奶制品工业

#### 6. 协商会议就下列结论达成了一致意见：

- (3) 一项综合性办法通常有可能成为发展发展中国家食品加工工业最适当的战略。为贯彻这种方针而实行的政策措施最好能够通过各有关国家机构在某一工业部门方面相互协调来予以制定。综合的方针还开拓了合作的广泛领域，这一方面的所有主要活动均应包括在这一广泛的领域之内；
- (4) 为了发展食品加工工业，尤其是植物油脂部门，政府和工业界均应有效地相互促进，执行各项解决办法，以便凭借综合系统来充分利用现有的生产能力；这一系统涉及问题的所有方面：原料的投入，技术，质量的提高，销售以及计划等等；
- (5) 有关食品加工工业的区域性协商会议最好由工发组织管理，这些协商会议可以提供寻求解决区域性问题的机会；这类区域性协商会议应在就这一题目可能进一步举行任何全球性协商会议之前召开。

#### 7. 协商会议建议，工发组织在目前现有的资金或为此目的可能自愿提供的资金的范围内，应该：

- (1) 在发展中国家的请求下承诺技术援助项目，以说明如何将综合性的办法应用于油籽蛋白分支系统中的，其中包括肉类和奶制品工业；
- (2) 考虑组织这一部门的区域性协商会议，也许可以与工发组织其它有关的区域性会议一道来特别研究生产部件、备用部件以及工具的区域性合作安排；建立区域性工业协会的可能性；以及谋求解决工业生产能力利用不足的办法；
- (3) 安排植物油脂加工工业部门中的独立的发展顾问进行定期检查，其中包括进行进一步国际技术合作的潜力，技术转让以及研究与发展；

- (d) 拟定一份发达国家和发展中国家中有能力在食品加工方面，尤其是可以在培训、可行性研究以及咨询服务环节上给予发展中国家以技术援助的各组织和政府机构的名单一览表；并促进愿意向其它发展中国家提供技术援助，包括就建立生产和加工相结合的体系提出咨询意见的发展中国家之间的交流；
- (e) 检查可食用植物蛋白加工的前景，尤其是在那些营养不良状况严重，而且耕地面积有限的地区；
- (f) 在适宜的发展中国家中促进提高食用油脂的生产；
- (g) 提请有关联合国机构注意关税壁垒和非关税性壁垒对植物油脂工业发展的影响；
- (h) 加强所有有关人员的培训的各项活动，这涉及植物油脂工业的加工、设备维修、质量控制、管理以及销售工作。

议题二：合作社及中小型企业  
在食品加工工业综合发展中的作用

8. 协商会议的结论认为，在工业化国家中各合作社以及中小型企业同其发展中国家中的伙伴的合作安排中，必须明确区分援助和商业的关系，而且，后者的性质必须反映出伙伴国家工业化的水平。结论还进一步认为，许多对工业化国家合作社进一步参与的必要条件也同样适用于发展中国家的合作社以及中小型企业。

9. 协商会议的结论认为，为了发展发展中国家的食品加工工业而使合作社以及中小型企业进一步参与国际合作将会使生产、加工以及销售活动获益非浅。协商会议的与会者应该通过采取各种措施促进这种参与。协商会议据此建议与会者们：

- (a) 促进并安排有关管理人员与其对应人员增加直接的接触并以适当的人员来支持发展项目；
- (b) 考虑在其它合作社、其它组织和企业以及金融机构参加下组成联营组织，以加强其参与发展项目的能力。

10. 协商会议的结论认为，工业化国家和发展中国家的政府应考虑如何在工业发展的合作中加强各合作社以及中小型企业参与的问题。发展中国家的政府应创造有利条件，以一般地促进合作社工作和扩大其工业企业与其它国家的合作社及中小型企业之间的合伙关系。为此目的，协商会议建议各国政府应该：

- (a) 积极支持各合作社和中小型企业，以帮助发展中国家的食品加工工业的发展，其方法之一是，使它们参加有关培训和教育，尤其是对培训人员进行的培训等各项活动。
- (b) 致力于负责各种能够影响食品加工工业因素的所有政府当局和非官方组织之间取得密切的配合；
- (c) 考虑利用合作社机构为发展中国家的合作社开辟援助的途径；
- (d) 对各自的合作社和中小企业的政策作出评价，以鼓励它们扩大与发展中国家的合作关系；
- (e) 鼓励利用发展中国家和工业化国家中的合作社在进行技术合作项目中，尤其是在进行可能导致管理合同形式的参与的可行性研究中所提供的各项服务；
- (f) 考虑仿效在渥太华举行的“关于发展中国家合作发展食品加工潜力会议：向全球性相互依存的目标前进”的例子，在与工发组织磋商的基础之上举行或者协助工发组织举行区域和分区域会议，以确定扩大工业化国家合作社与其发展中国家的伙伴之间在发展食品加工工业方面的合作的具体条件和要求。

11. 协商会议的结论认为，国际组织，不论是政府或是非政府性的，均有在发展进程中支持合作社以及中小型企业将其参与的程度提高到理想的水平的重要任务。工发组织在工业发展领域，尤其是在食品加工部门中的作用，具有特别的重要性；增加工发组织的活动并全力以赴，促进更多的合作社及中小型企业参加该部门的发展，将是大有益处的。因此，协商会议建议，工发组织为此目的在其现有资金或可能得到的自愿捐款的范围内应该：

- (i) 按处于不同工业化水平的发展中国家的具体项目提出案例研究，并指明合作社及中小型企业在发展农业食品工业中的作用的性质；

- (b) 根据经验，拟定应采取措施的建议，包括有关贸易促进方面的措施的建议，以促进发达国家和较为工业化的发展中国家的合作社之间的合作，以及发展中国家的食品加工工业；
- (c) 审查是否有可能以工发组织作为促进和监察机构在二个或二个以上的国家实际应用包括合作组织在内的一项设计；
- (d) 在下列领域中促进增加信息的流通：(1)通过设立名册簿的方法在工业化和发展中国家的可能的合作伙伴及中小型企业；(2)发展中国家食品加工工业中的适宜的项目；(3)为有关各方更频繁地相互接触的机会创造条件；(4)利用现有的活动，如贸易交易会，来促进合作。
- (e) 致力于改善处理合作社事务的联合国各组织和其它国际组织之间活动的协调。

## 一. 协商会议的安排

### 协商会议开幕

12. 联合国工业发展组织(工发组织)谈判处处长于上午会议宣布特别侧重于植物油脂的第二次食品加工工业协商会议开幕。该次会议选举了主席团成员,但正式开幕辞推迟到下午会议。

13. 工发组织副执行主任因执行主任未能出席会议,代表后者在第二次协商会议上讲了话。他代表执行主任向与会者表示欢迎并对第二次协商会议的东道国——丹麦政府表示感谢。

14. 他说,寻求国际合作的措施,以克服经济危机,是必要的。这一点再紧迫不过地表现在食品加工部门中,尤其是鉴于非洲许多地区正在闹饥荒。他强调该部门的重要性,指出它可以创造就业机会和增加收入,并能保存食品,从而提高粮食的供给量并减少浪费。另外由于城市化,对经过加工的食品的需求将会增加,这将有必要扩大发展中国家食品加工的能力。迄今为止,尚有很多这类国家不能满足人们对该工业的要求,从而造成了社会和政治的不利后果。他希望,第二次协商会议将能够帮助增加该工业的潜力并祝会议在这一努力中取得圆满成功。

15. 副秘书长Jens Ostenfeld大使代表丹麦政府外交部对与会者来到哥本哈根表示欢迎。他在强调了食品加工工业在大多数发展中国家的经济中所起的重大的作用之后,提到了其本国的经验。他说,他的国家在经过两代或三代之后已从一个农村经济为主的国家转变成为一个现代工业化国家。正是部分地由于丹麦使工业和农业保持密切、有生气的联系,它在很广泛的范围内才赢得一系列农工产品高质量生产者的声誉。

16. 他表示希望,协商会议的与会者将会利用协商会议提供的进行辩论和交换意见,尤其是具有食品加工部门的实际经验者之间辩论和交换意见的机会。他表示深信,来宾们如访问丹麦与会者、展出商以及各个公司,他们将会热情地与来宾们一道讨论和分享他们所具有的知识。他希望与会者们能以务实和认真的态度来着手完成他们的任务。

17. 谈判处处长与其前面的发言者一样，指出了食品加工工业的重要性。他说，粮食短缺的问题应该在农工领域范围之内解决。他提请与会者注意第一次食品加工工业协商会议取得的结果，并指出，目前正在进行的讨论是从该次协商会议所得出的结论和提出的建议而来的。

18. 一个另人关注的领域便是食品加工业的综合发展；他就这一问题提出了一些建议，也许协商会议希望审议其中包括的下列建议：检查植物油脂工业所用原料供应的全球性变化，估价对加工这些原料的现有工业能力的利用；拟定该部门综合化的国家发展计划和政策，以期减少对外部的依赖；建立能够指导外部技术援助机构和发展中国家实现植物油脂与动物蛋白这一分支系统潜力的国际农工专家的常设机构。

19. 另一领域是发达国家的食品加工合作社作为伙伴参与发展中国家的食品加工工业发展的可能性。他感到，这些合作社所具有的专门知识不仅对这些国家的合作社有用处，而且对所有类型的企业都是如此。

#### 选举主席团成员

20. 当选的主席团成员有：

皇家兽医农业大学 Mogens Jul (丹麦) 副教授当选为主席；

全国综合工艺研究所教授、墨西哥适用技术研究所付所长 Edmundo

Arias Terres (墨西哥) 当选为报告员；

埃及盐碱公司顾问工程师 Ali Abdel-Razek Amin (埃及) 当选为副主席；

联合种植园有限公司总经理 Peter B. Bek-Nielsen (马来西亚) 当选为副主席；

德国植物黄油工业协会董事 Johannes Schene (德意志联邦共和国) 当选为副主席；

“联合”外贸公司董事 István Varga (匈牙利) 当选为副主席；

21. 主席在他当选后发言时指出，第二次协商会议应以工发组织的任务、有关



这两个部门的前两次协商的报告和载于议事规则中协商制度<sup>1</sup>的目标为指导；他特别提到了关于发展中国家和发达国家之间进行合作以及允许有关各方进行谈判的可能性的目标。他认为，这些目标将使得有兴趣同发展中国家进行合作的发达国家的企业之间进行谈判。

### 通过议程

#### 22. 通过了以下议程：

1. 协商会议开幕
2. 选举主席、副主席和报告员
3. 通过议程
4. 秘书处介绍议题
5. 讨论议题
  - (a) 议题一：
    - (1) 一项解决食品加工的综合办法：植物油脂、饲料、肉类及奶制品工业，
    - (2) 改善发展中国家植物油脂工业能力利用的方法
  - (b) 议题二：

合作社及中小型企业综合发展食品加工工业中的作用
  - (c) 其它事务
6. 结论和建议
7. 通过协商会议的报告

### 成立工作组：

23. 与会者审议了第二次协商会议的工作程序并决定由两个工作组来讨论所提

---

<sup>1</sup> 《协商制度》( FI/84 )。

出的议题。商定了一项尽量减少两种会议同时进行的时间表，使与会者能参加两组进行的讨论。

24. BAOL 电力工业协会董事，Ousmane Dieng (塞内加尔) 被任命为议题一工作组的主席，加拿大农业公司销售与经济处生产者组织科科长 McCready (加拿大) 被任命为议题二工作组的主席。

### 通过报告

25. 第二次协商会议的报告，包括其结论和建议以及两个工作组的报告，于 1984 年 10 月 19 日星期五在最后一天的全体会议上以协商一致的方式获得通过。

### 文件

26. 与会者对工发组织为第二次协商会议提供了很充分的文件表示赞赏，这些文件列于附件二。

## 二. 全体会议的报告介绍议题

### 议题一. 一项综合解决食品加工的办法: 植物油脂, 饲料、肉类以及奶制品工业 ( ID/WG. 427/6 和 Add. 1 )

27. 秘书处的一位代表团回顾了有关发展中国家为了发展其工业有必要采取一项综合的办法的第一次食品加工协商会议所得出的结论和建议。其后, 工发组织已将油籽和动物蛋白组成的分支系统作为一个模式, 并审查了该分支系统内技术经济的关系网 ( ID/WG. 427/4 )。

28. 他建议, 第二次协商会议应审议下列问题:

- (a) 通过发展其他的食品模式作为玉米——大豆模式的替代办法来提高当地资源的利用效率;
- (b) 通过应用有系统的价格制度来使油料产品的价值达到最理想水平。

29. 他在谈到发展中国家植物油脂工业能力利用不足的具体问题时审查了多方面不同的原因并建议采取下列措施:

- (a) 采取组织、社会、经济和财政上的政策来保证有充足的原料供应;
- (b) 应用一项综合的办法在国家一级发展该工业, 并在双边或次区域一级进行可能的协调;
- (c) 发展适宜的销售机制, 包括实行质量标准 and 规格;
- (d) 发展中国家之间进行合作, 通过联合企业以提高生产能力的利用率;
- (e) 促进建立发展中国家和发达国家之间加工油籽的联合企业, 同时利用发展中国家中现有的现代化设备。

### 议题二: 合作社及中小型企业综合发展食品加工工业中的作用 ( ID/WG. 427/7 )

30. 秘书处的一位代表回顾了食品加工工业第一次协商会议的各项建议, 并建

议与会者审议下列问题：

- (a) 为什么应将合作社及中小型企业看成是与发展中国家合作的补充的潜在伙伴？
- (b) 扩大发达国家的合作社与发展中国家的各种伙伴之间的合伙关系的具体条件和要求是什么？

31. 他在介绍可能的原因以供协商会议进行审议时指出，中小型企业取得财政支援方面面临着的各种问题：其中包括信贷办法、风险担保和额外贷款担保。除此之外，这些企业需要一个有效的信息渠道以便与发展中国家进行联系。

### 讨论摘要

32. 全体会议审议了议题的一般方面。一位与会者在谈到由他的国家的代表起草的一份文件时表示希望，这些讨论首先将导致对综合发展发展中国家的食品加工工业全面项目的一般原则和概念达成一致意见；其次将导致确定支持这些原则和概念的具体合作领域和着重于行动的措施。他在谈到农业组织与合作社以及中小型企业的重要的潜在作用时指出了它们的一些局限性，并建议给予这些企业以支持，以促进它们在国际上开展各种活动。

33. 另一位与会者表示同意发展中国家采取一项综合发展其食品加工工业的办法是重要的。这样，发展中国家才能够提高对其原料的利用，建立本国的工业，并充分利用其生产能力，尽管能够适用于每一个国家需要的唯一政策是不存在的。他接着说，国际合作尤其是存在着不同类型的伙伴的情况下，只能在实行该项方法时才能有效。建立一套信息系统对促进培训、研究和发展、销售以及运输这些领域内的国际合作都是重要的。

34. 一位与会者认为，既然外援由于各种不同的原因产生了相反的效果，那么就应调整外援的方针。他强调指出，许多发展中国家面临的关键问题是国际市场上的植物油价格偏低，其结果是农民不能从其劳动中取得应有的酬劳。一位观察员表示同意这种观点并补充说，原料供应不是常常是由于农业政策农业技术与没有配合造成的，城乡地区工业化政策应予以重新审查。该观察家在谈及国际合作时呼吁发展中国家和发达国家的合作社进一步参加合作。

### 三. 工作组关于议题一的报告

一项综合解决食品加工问题的办法：  
植物油脂，饲料，肉类和奶制品工业

#### 讨论摘要

35. 人们认识到一项综合的办法是进一步发展食品工业最适宜的战略。然而人们也认识到，适用于处于不同发展阶段的各个国家的标准战略是没有的。

36. 一位与会者说，规定综合化的范围是有必要的；他对某些业务的合理性表示怀疑；将粮食喂给热量对换率很低的动物，以家禽为例，把相当于产热量8千卡的粮食生产只有1千卡热量的肉。

37. 一位与会者在谈到世界粮食问题时提出，阻碍人们获取充足营养的主要原因是贫穷，而不是粮食短缺。既然许多发展中国家工业发展的主要潜力是在食品加工领域，那么就应该优先考虑这个领域的工业发展，因为它有提供收入的潜力。然而，食品工业部常常令人怀疑，因为它增加了食品的成本，但是，从营养的角度来看，其价值在于它具有提供收入的潜力。如果将食品加工工业组织起来，以造福于较贫穷的阶层的话，那么，其为穷人提供就业机会和收入的能力将不仅有助于社会经济发展，而且还有助于营养的发展。在这个问题上，有些与会者指出，发展中国家也许有必要对如虾或花生油这类高价值食品进行出口，以获得外汇来进口基本食品、农具和备件。

38. 其他与会者说，发展中国家有必要协调农业、工业、销售以及消费政策，以制定一项应用综合办法发展农业食品加工的全面政策。这样可更轻易地使外部的技术、金融及其它援助得到最佳的利用。

39. 另一位与会者表示同意在油籽蛋白分支系统中运用综合方法，但同时指出，综合化不易成功，因为跨国公司与分支系统的独立组成部分中的本国企业同时经营，但却有着不同的目标。

40. 几位与会者认为，发展中国家不应该试图达到完全综合化，而应在现存的

国际贸易结构中设法最佳地利用现有的机会，从而使全球的生产最佳地适应当前需求的格局。一位与会者指出，历史证明，这种贸易结构造成了不平等，并使发展中国家沦为原料供应国。他补充说，一些发展中国家已背离了最佳贸易效率的原则。它们已能够更好地并很有效率地进行农业原料的工业加工，并且也能够更好地把农工结构结合起来。这样，它们便已独立于国际工业产品市场。

41. 一位与会者强调在工农业之间有必要建立密切的联系。虽然政府当局也许不能保证建立这类联系，但它们可以提供基础设施以加强这种联系。

42. 一位与会者指出，虽然综合化对发展食品工业来说是至关重要的，但其受到成本与价格结构的巨大影响；这一点在工业计划中应该予以注意。

43. 一位与会者认为，应该建立一个油罐场（缓冲储备设施），尤其是棕榈油罐场，以减少世界市场价格波动的不利影响。他建议，要求工发组织考虑与贸发会议及其它有关组织合作进行这样一个项目。但另一位与会者却持有不同的意见。他认为，消费地区储备的能力业已十分充足。

44. 其他人强调了政府对食品加工部门规定的重要性，认为这种规定是工业化政策的基础。

45. 一位代表提及了建立综合发展的一致政策所遇到的种种困难，并提议，应在发展中国家中安排有国际组织和发达国家代表参加的讨论会，以就国家综合发展政策的定义提供咨询意见。

46. 另一位与会者提供了一个在国家一级植物油工业和其它食品部门综合的例子。他在这点上提请人们注意工发组织、粮农组织以及其它联合国机构之间进行合作的必要性。

47. 一些与会者提到了由于饮食习惯和原料供应方面的变化，使得在工业结构上有必要进行改革。有人建议发展中国家密切注意这些变化，以改善和调整其食品工业发展的政策。

48. 一位与会者指出，发展中国家应该优先考虑粮食自给的问题，而不是出口的问题。另一位与会者强调发达国家有必要促进经过加工的油类的出口并取消贸易壁垒。

49. 另一位与会者表示，国际贸易中心（贸易中心），也许可以协助，举例而

言，提供饲料和植物油贸易方面的资料。

50. 一位与会者建议，应该要求工发组织编写适用于有关食品加工工业的国家讨论会的材料，其中特别注意植物油脂工业。

51. 许多与会者报道了各级国家油籽加工的形势，并要求发达国家给予从金融至技术援助以及销售方面的援助。

52. 数位与会者指出有必要建立村一级的油籽等原料的加工单位。一位与会者表示愿意在该领域内提供技术援助。

53. 一位与会者强调发展中国家有必要在改善产品质量以符合出口规章和给这些国家的产品提供有利的出口机会方面进行特别合作，特别是由于其中有些国家的剩余产品不能在当地销售出去。另一位介绍了一个现有生产油籽蛋白和产品与工艺发展方面的合作方案的内容。

54. 一位与会者指出有必要直接与潜在的买主洽谈，而无须通过经营国际油籽和油籽产品贸易的中间人。

55. 许多发达国家的与会者和一些较工业化的发展中国家的与会者表示愿意协助发展中国家。一位与会者举出了一项完全综合化的棉籽加工项目的例子，说明该项目如何使一个发展中国家受益的情况。在讨论中还有人提出了这类情况的其它例子。另一位与会者强调有必要在签订协定之前适当地评估一下项目的技术和财政上的可行性。任何合作协定都应当是互利的。

56. 一位与会者提请注意在公共部门建立企业的重要性并表示他的国家愿意在提供专门知识、培训以及各种设施方面予以合作。

57. 另一位与会者建议，工发组织应该增编一份能够给予发展中国家以技术援助的机构和政府组织的名册。他说，各国政府应该向工发组织提供其所要求得到的情报。

58. 与会者广泛讨论了合作的方法和手段。一位与会者指出，大多数发展中国家了解它们的问题和要求是什么；然而，发展的先后次序仍应予以规定，可行性研究项目仍应予以确定。他强调说，培训这一因素应得到特别注意。培训工作必须适当国家的需要，国家应从其进行的培训中受益。一位与会者强调，培训应该包括工艺技术及质量控制。在尖端产品工厂和实验所进行培训因而也许并不切

合实际，除非采取一项“三明治”式的方法，即将理论和实际培训结合起来的方法。除此之外，在某些国家中现有的研究与发设施可以提供给其它国家使用。

59. 一些与会者建议，应该要求工发组织考虑促进那些愿意提供技术援助的发展中国家和其它发展中国家之间的联系。

60. 一位与会者指出，有必要在筹措资金方面和联合企业方面进行合作，以图重振现有工业。工发组织也许可以考虑在这方面起中间人的作用。

61. 一位与会者指出，工业计划不周密，贸易政策变化多端和农业生产不足，是造成发展中国家植打治器部门目前生产能力利用不足的主要原因中的一部分。

62. 两位与会者指出，订立适宜的维修方案，改善供应和备件缓冲储存，是克服限制生产力发挥的一个障碍的关键因素。几位与会者表示，他们的国家也许会愿意为发展中国家在提供备件和机械方面提供财政上的支持，或通过联合企业提供生产理论。

63. 几位与会者强调了工发组织在处理由于人口增长和城市化而可能产生的问题这方面的重要性。



四. 工作组关于议题二的报告：  
合作社及中小型企业  
在综合发展食品加工工业中的作用

讨论摘要

64. 许多与会者都谈到了发展中国家发展其生产基础的问题，以及在这方面合作社的作用。其中一些人表示，他们业已在农业和食品加工工业部门（渔业，畜牧业、奶制品业、椰子干、棉花、橄榄油、糖业）建立了合作社；而另一些人则认为，合作部门所起的作用十分有限。数位与会者强调说，合作组织参加生产基础的发展必须由某个国家的具体条件和所选择的发展模式来确定。大家都同意，尽管这些问题至关重要，但讨论的焦点依然应该集中于如何推动这些合作社和中小型企业参加食品加工部门的综合发展。

65. 许多与会者对在促进食品加工工业中使发展中国家和工业化国家进一步参与表示感兴趣。一位与会者表示，他的国更愿意在南—南基础上工作，因为该国与发达国家之间的交往并非一贯有利。

66. 数位与会者列举了培训工作的技术和管理技能上的各种问题。合作社和中小型企业如在这些技能方面提供的外部援助将特别受到欢迎，不论是通过培训方案还是通过联合企业提供“在职”培训。

67. 其他与会者表示愿意提供各种形式的援助以及技术合作，尤其是在培训方面。一些与会者指出他们的合作组织可以在众多的领域内协助发展中国家，如联合企业，财政援助，技术转让以及管理等方面。一些与会者强调了消费者合作社在这方面所起的作用及其重要性。

68. 一位与会者详细阐述了于1983年8月在渥太华召开的题为“向全球相互依存的目标前进的发展中国家合作发展食品加工潜力的会议”的目标和成果。尽管该次会议的主要题目是为工业化国家和发展中国家的合作创造直接接触的机会，但它有助于确定当前正在由第二次协商会议审议的议题。渥太华会议所得出的一

些结论强调了有关综合发展食品加工的全面粮食政策的重要性，强调了政府与合作社之间建立更完善的咨询机构的必要性，还强调了扩大合伙关系的必要条件以及国际机构在该领域进一步发展合作中重要作用。

69. 在这之后，主席邀请与会者就合作社和中小型企业和在综合发展食品加工工业中的作用的议题文件（ID/WG.427/7）所提出的四个问题发表具体看法。

70. 与会者就第一个问题发表了一些评论该问题是，在促进食品加工部门综合发展中，扩大合作社和中小型企业的合伙关系有利因素和不利因素是什么？

71. 他们同意第一次协商会议和渥太华会议所得出的结论：扩大合伙人的范围，以包括发达国家和较为工业化的发展中国家的合作社和中小型企业，将是有益的。这类新伙伴将会更加合适，因为他们具有食品加工业的长期经验，具有完善的组织上的基础设施，具有较公平的所有制结构以及提供适合发展中国家需要的技术的能力。一些与会者还认为，由于合作社的亲身经验和背景，它们会更加同情发展中国家的发展目标和理想。

72. 数位与会者强调说，至关重要的是确定发展中国家中合适的对象，不论是私营、国营或合作性质的企业均可。

73. 合作组织及中小型企业参与的性质将随受援国经济结构和发展目标的不同而各异。在农业和加工活动水平低的发展中国家，这种参与可以通过包括教育和培训在内的援助来实现。而在农业和加工工业方面的活动基础较好的发展中国家，新合伙人将采取食品加工联合企业的方式参与。在农业和工业结构相当发达的国家中，管理合同，培训方案以及咨询服务将是人们特别感到兴趣的领域。

74. 数位与会者指出，新合伙人对其成员和股票持有者所负有的责任限制了他们的参与。为合作而进行的安排必须与合作社的目标相关，必须与其宗旨一致，而且在许多情况下必须在商业上是可行的。

75. 有关立法、经济和教育环境的因素也得到了强调。与会者还提到，在发展中国家建立一个有利于外国参与、有利于政治稳定、货币和价格稳定的法律环境，具体工业良好的经济前景，以及教育、研究和培训的基础，并认为这些是在扩大合作之前便应该具备的特点。

76. 一位与会者强调了金融在加强合作方面的重要性，强调了检查象在金融机

关、供应国和接受国之间进三角安排、由合作社联合组织开展各项活动等各种可能的必要性。

77. 数位与会者在审议有关合作上政府政策的议题文件 ( ID/WG.427/7, 第 14 页 ) 中提出的问题时, 列举了下列进行合作的主要领域: 可行性研究, 培训与管理、储存与保存技术, 工业加工, 组构建设, 技术与研究和包括共同筹资的资金筹措。

78. 要使这种合作可行的话, 工业化国家的伙伴们必须了解发展中国家伙伴的具体条件, 尊重当地的条件并吸收经过适当培训的当地人员。

79. 一些与会者强调合作社参与可行性研究的重要性; 过去曾有一段时间这种研究是由跨国公司进行的, 所以合作组织和中小型企业要想参加最终选定的项目是十分困难的。许多与会者列出了进行合作活动的具体的方法: 合同、集团投标、双边提供资金的可行性研究、联合企业、统包式项目、咨询服务、特许和许可证制度。

80. 一些与会者强调有必要区别合作社和中小型企业; 后者在与发展中国家进行合作之前也许常常会需要更多的刺激和信息。

81. 许多与会者强调了政府给予合作社及中小型企业以支持的重要性; 这种支持可以通过各种不同的政策措施体现出来, 举例而言, 财政、金融以及立法的措施。

82. 有些与会者强调有必要召开区域性和次区域性会议, 以研究进一步合作的具体条件和要求。

83. 与会者们在议题文件 ( ID/WG.427/7, 第 14 页 ) 中有关包括工发组织在内的国际组织作用的问题上同意这些组织所具有的支持作用的重要性。

84. 数位与会者就工发组织在促进这类合作中所起的辅助作用的问题强调有必要增加发展中国家有关潜在合伙人和适宜的项目的信息的流通。这样的信息应该通过有关各方之间的定期联系以便进行交流。

85. 一些与会者表示, 有必要确保联合国组织以及其它国际组织相互之间更加完善的协调, 因为它们直接参与合作社活动的促进工作。

86. 一些与会者认为, 工发组织应该着手进行有关合作社和中小型企业参加发展中国家农业食品工业的案例研究。

附件一

与会者名单

澳大利亚

Paul Manaccan Smith, First Secretary, Australian Embassy,  
Kristianiagade 21, 2100 Copenhagen, Denmark

奥地利

Franz Hanrak, Executive Vice President, Vogelbusch Ges.m.b.H.,  
Blechturm-gasse 11, 1050 Vienna

Rudolfine Kolmer, Technischer Direktor, Fachverband der österr. Speiseöl  
und Fettindustrie, Stadlauerstrasse 41, 1220 Vienna

孟加拉国

Abu Fozal Muhammad Asafzah, General Manager, Dhaka Vegetable Oil  
Industries Ltd., 28/1, Toynbee Circular Road, Motijheel Commercial Area,  
Dhaka 2

比利时

José Libert, Secrétaire général, Conseil central de l'économie, 17-21,  
avenue de la Joyeuse Entrée, 1040 Bruxelles

Ginette Parent-Colson, Fonctionnaire, Conseil central de l'économie, 17-21,  
avenue de la Joyeuse Entrée, 1040 Bruxelles

Jean-Pierre Godfurnon, Inspecteur général, Ministère des affaires  
économiques, 2359 de Neeus, 1040 Bruxelles

Jean-Paul Van Hoeydonck, Marketing and Sales Manager for the Middle East,  
S.A. Extraction De Smet N.V., Prins Boudewijnlaan 265,  
2520 Edegem-Antwerpen

巴西

Regina Lago, Head of Department of Fats and Oils Technology, Empresa  
Brasileira de Pesquisa Agropecuária (EMBRAPA), Av. das Américas 29501,  
Guaratiba - CEP 23000, Rio de Janeiro

布基纳法索

Adama Joseph Sombié, Conseiller des affaires économiques, Ministère de la  
promotion économique, Direction générale de l'industrie et de l'artisanat,  
B.P. 258, Ouagadougou

加拿大

Kenneth J. McCreedy, Chief, Producer Organizations Section, Marketing and  
Economics Branch, Agriculture Canada, 930 Carling Avenue, Ottawa

Bruce M. Thordarson, Executive Director, Co-operative Union of Canada,  
237 Metcalfe Street, Ottawa K2P 1R2

乍得

Ley Dantangar Gatou, Ingénieur, Directeur usine stagiaire,  
Société Cotonnière du Tchad, B.P. 1116, N'Djaména

智利

Ricardo Hepp, Ministro Consejero, Misión de Chile ante las Comunidades Europeas, Ministerio de Relaciones Exteriores, Av. Louise 326, 5 Piso, Bruselos, Bélgica

中国

付希杰, 奥地利, 维也纳1020, 下多瑙街41号, 中华人民共和国常驻工发组织代表处常驻代表顾问

古巴

Rogério Santana, Chargé d'Affaires, Embajada de Cuba, Dag Hammarskjölds Alle 42, Copenhague, Dinamarca

捷克斯洛伐克

Ladislav Soukup, Third Secretary, Embassy of the Czechoslovak Socialist Republic, Ryvangs Alle 16, 2100 Copenhagen, Denmark

民主也门

Ahmed Abdulla Saleh, Director, Vegetable Oil Factory, Ministry of Industry, P.O.Box 300, Aden

丹麦

Erik Fiil, Head of Division, Ministry of Foreign Affairs, Asiatisk Plads 2, 1448 Copenhagen K

Henrik R. Iversen, Head of Division, Ministry of Foreign Affairs, Asiatisk Plads 2, 1448 Copenhagen K

Jesper Knudsen, Permanent Representative, Permanent Mission of Denmark to International Organizations, Führichgasse 6, 1015 Vienna, Austria

Johannes Dahl-Hansen, Deputy Head of Division, Ministry of Foreign Affairs, Asiatisk Plads 2, 1448 Copenhagen K

Anna Sogaard Madden, Head of Section, Ministry of Foreign Affairs, Asiatisk Plads 2, 1448 Copenhagen K

Kjeld Juel Petersen, Head of Section, Ministry of Foreign Affairs, Asiatisk Plads 2, 1448 Copenhagen K

Lars Rimmer Pedersen, Commercial Attaché, Ministry of Foreign Affairs, Asiatisk Plads 2, 1448 Copenhagen K

Mogens H. Jul, Associate Professor, Department of Food Preservation,  
Royal Veterinary and Agricultural University, Howitzvej 13,  
2000 Copenhagen F

Lars Benkert, Head of Section, Ministry of Industry, Slotsholmsgade 12,  
1216 Copenhagen K

Per Green, Vice President, United Breweries (IFAIU),  
Forskningscentret Venlighedsvej 4, 2970 Horsholm

Carsten Okholm-Hansen, Head of Section, The Industrialization Fund for  
Developing Countries (IFÜ), Bremerholm 4, 1069 Copenhagen K

Erik Hovgaard Jakobsen, Head of Department, Agricultural Council of  
Denmark, Axeltorv 3, 1609 Copenhagen V

Vagn Jensen, Head of Department, Danish Chamber of Commerce,  
Borsen, 1217 Copenhagen K

Vagn Jespersen, Consul General President, C.E. Bast of Copenhagen,  
Ingerslevsgade 44, 1705 Copenhagen V

Erik Juul Jorgensen, Director, Institute for Food Studies and  
Agroindustrial Development, Venlighedsvej 4, 2970 Horsholm

Visti Andersson, Sales Manager, DDS Engineering, Langebrogade 5,  
1001 Copenhagen K

Knud Overgaard, Head of Department, Agricultural Council of Denmark,  
Axeltorv 3, 1609 Copenhagen V

Viktor Sondergaard, Secretary, Danish Federation of Food and Allied  
Workers, Vendersgade 24, 1323 Copenhagen K

Erik Thoke, Director, Haustrups Fabriker, Naesbyvej 20,  
5100 Odense C

Tage Angelstoft, Departmental Manager, Dansk Sojakagefabrik ApS.,  
Islands Brygge 24, 2300 Copenhagen S

Dorthe Demuth, Secretary, Federation of Danish Industries,  
H.C. Andersens Boulevard 18, 1596 Copenhagen V

Peter R.C.T. Saugman, Senior Executive, Corporate Secretary, Danish  
Turnkey Dairies Ltd., Europaplads 2, 8000 Aarhus C

Kai Lund, Chief Consultant, Federation of Danish Industries,  
H.C. Andersens Boulevard 18, 1596 Copenhagen V

Finn Ulrik Svendsen, Director, Food Scientist, SCAFOCOM/Lindholst,  
Smerkildevej 8, 3400 Hillerød

Henrik Nyhuus, Engineer, Institute for Studies of Food and Agroindustrial  
Development, Venlighedsvej 4, 2970 Horsholm

Jan Fagerlund, Project Engineer, Lindholst + Co., 8280 Trige

Kenn H. Michelsen, Export Manager, Lidarina A/S., Vandtaarnsvej 77,  
Soborg - Copenhagen

Palle B. Bischoff, Director, A/S Atlas-Danmark, Baltorpvej 154,  
2750 Ballerup - Copenhagen

Therkel Hauberg Nielsen, Sales Manager, Denmark Dairy Development  
Corporation, 22 Frederiks Allé, 8000 Aarhus C

### 埃及

Ali Abdel-Rahman Amin, Consulting Engineer, Egyptian Salt and Soda Co.,  
Moharem Bey, Alexandria

Yousef Houila, General Manager, Alexandria Oil and Soap Company,  
Karmos, Alexandria

### 埃塞俄比亚

Abate Limenih, Manager, Ethiopian Food Corporation,  
P.O.Box 2345, Addis Ababa

### 芬兰

Kaj I.W. Massalin, Director, EKA Corporation/Margaron, Käenkuja 5,  
00500 Helsinki

### 法国

Jean-Marie Travers, Chargé de mission, Direction des Nations-Unies  
et des Organisations Internationales, Ministère des relations  
extérieures, 37 quai d'Orsay, 75007 Paris

Gabriel Keller, Conseiller, Mission Permanente de la France auprès  
de l'Organisation des Nations Unies, Walfischgasse 1, 1010 Vienne, Autriche

Henri Desroche, Professeur, Direction du collège coopératif,  
7, avenue Franco-russe, 75077 Paris

Claude-Jean Defromont, Directeur, Département Huilerie, Compagnie  
française pour le développement des fibres textiles (CFDT), 13 rue  
Moncean, Paris 8<sup>e</sup>

Claude Blayo, Ingénieur, Société pour l'équipement des industries  
chimiques, 100-102 Terrasse Boieldieu, Puteaux, cedex 11,  
Paris la Défense

### 德意志民主共和国

Peter Rost, Managing Director, VEB Agro-Consult Dresden,  
Karcherallee 49, 8020 Dresden

Dietrich Kakerbeck, Direktor, Kombinat Oel und Margarine, Berliner  
Chaussee 66, 3050 Magdeburg

### 德意志联邦共和国

Joachim Schede, Geschäftsführer, Verband der deutschen Margarineindustrie,  
17 Kronprinzenstrasse, 5300 Bonn 2

Rolf Berg, Oberamtsrat, Bundesministerium für wirtschaftliche  
Zusammenarbeit, Karl-Marx-Str. 4-6, 5300 Bonn 1

Karl-Friedrich Gander, Professor, Oevelgoenne 1, 2000 Hamburg 52

Raimund Jagberger, Wirtschaftsreferent, Verband Deutscher Maschinen und  
Anlagenbau, Lyoner Str. 18, 6000 Frankfurt/Main 71

Jochen Zieger, Gewerkschaft Nahrung-Genuss-Gaststätten,  
Gertrudenstr. 9, 2000 Hamburg 1

Wolfgang von Lingelsheim-Seibicke, Counsellor, Federal Ministry of  
Economics, Villemombler Str. 5, 5300 Bonn-Duisdorf

Uwe Kosmack, Diplomat, Embassy of the Federal Republic of Germany,  
Stockholmsgade 57, Copenhagen, Denmark

### 希腊

Dimitri Vasilakopoulos, Director, Ministry of National Economy,  
Division of International Economic and Financial Organizations,  
Syntagma Square, Athens

### 危地马拉

Leonel Hernández-Cardona, Ministro de Economía, Ministerio de Economía,  
Palacio Nacional, Guatemala A.C.

César Soto, Viceministro de Economía, Ministerio de Economía,  
Palacio Nacional, Guatemala A.C.

### 几内亚

Macki Bah, Technologue en industrie alimentaire, Ministère de l'industrie,  
B.P. 884, Conakry

### 匈牙利

István Varga, Director, "Komplex" Foreign Trade Company,  
Népköztársasag utja 10, Budapest VI

János Juhasz, Deputy Director, Co-operative Research Institute,  
P.O.Box 398, 1371 Budapest

Laszlo Györy, Agricultural Attaché, Embassy of the Hungarian People's  
Republic, 2920 Charlottenlund, Strandvejen 170, Copenhagen, Denmark



## 印度

Ravi Vira Gupta, Managing Director, National Co-operative Development Corporation, 4 Siri Institutional Area, Hauz Khas, New Delhi 110016

P. Murari, Additional Secretary, Department of Industrial Development, Ministry of Industry, New Delhi

## 印度尼西亚

-Ramlan, Commercial Director, Agriculture Department, Palp VII, Bah Jambi, Pematang Siantar, North Sumatra

Herbert Tobing, Department of Agriculture and Technology, Perusahaan Negara, Perkebunan VII, Bah Jambi, Pematang Siantar, North Sumatra

## 以色列

Tzipora Rimon, First Secretary, Embassy of Israel, Lundevangsvej 4, 2900 Hellerup, Denmark

Avigdor Rekah, Director of Industrial Co-operative Movement in Israel, Histadruth Havaad Hapoel, Arlozorof 96, Tel Aviv

## 意大利

Lino Visani, Lega Nazionale delle Co-operative e Mutue, Via A. Guattani 9, 00161 Rome

Francesco Mongelli, Lega Nazionale delle Co-operative e Mutue, Via A. Guattani 9, 00161 Rome

## 象牙海岸

Kouassi David Konan, Directeur, Technique général de palm-industrie, B.P. V 239, Abidjan

## 肯尼亚

Gilbert Omondi Oyuyo, Economist, UNDP/FAO Marketing Project, P.O.Box 30218, Nairobi

## 马来西亚

Kia Sang Law, Technical Advisory Service Officer, Palm Oil Research Institute of Malaysia, Lot 6, Persiaran Institusi, B.B. Bangi, Selangor

Dato' B. Bek-Nielsen, Managing Director, United Plantations Berhad, Jendarata Estate, Teluk Intan, Perak

Maniam Ramachandran, Economist/Financial Analyst, Malaysian Industrial Development Authority (MIDA), Wisma Damansara, Jalan Semantan, Kuala Lumpur

## 马里

Sada Mamadou Diallo, Vice-Président de la chambre de commerce Bamako, Président directeur-général de la Société "Mamadou Sada Diallo et fils", Route de Sotuba, B.P. 1110, Bamako

Youssouf Bagayoko, Chef, Division des Réalisations et Planification, Direction nationale des industries, B.P.278, Bamako

Amadou Dem, Directeur général, Société d'exploitation des produits oléagineux du Mali (SEPOM), B.P.15, Koulikoro

Lamina Touré, Managing Director, African Representation and Trading House Box 10077, 21010 Lund, Sweden - c/o Ag. Mahmoud - Chambre de commerce et de l'industrie, Bamako

## 墨西哥

Edmundo Arias Torres, Profesor, Instituto Politécnico Nacional, y Vice Presidente, Instituto Mexicano de Tecnologías Apropriadas, Farallones 60-B, Acueducto-GPE. CP.07270, Apartado postal 1109, 11000 México, D.F.

## 尼泊尔

Mukesh Bhattarai, Chemical Engineer, Ministry of Industry, Tripureswar, Kathmandu

## 荷兰

Pieter L. Slis, Director, Processing and Marketing Department, Ministry of Agriculture and Fisheries, Bezuidenhoutseweg 73, The Hague

Jan Gerrit Deelen, Processing and Marketing Department, Ministry of Agriculture and Fisheries, Bezuidenhoutseweg 73, The Hague

Roelf Norg, Secretary of the Commodity Board for Margarine, Fats and Oils, Brouwersgracht 176 H, Amsterdam

C.J.M. Meershoek, Adviser, VERNOF, Raamweg 44, The Hague

M.C. Matthes, Group Secretary, Association of Co-operatives for International Agricultural Development (CIAD), P.O.Box 17100, 3500 HG Utrecht

## 尼加拉瓜

Edgardo José Garcia Mayorga, Delegado del Ministerio de Industrias de Nicaragua, Grasas y Aceites, S.A., Apartado 14, Chinandega

## 挪威

Erik Ottestad, Disponent, Norges Kooperative Landsforening (NKL) Revierstredet 2, Oslo 1

John Tveito, Director, A/S Denota og Lilleborg Fabriker, Sandakerveien 56, 0477 Oslo 4

巴基斯坦

Muhammad Mahmood Khokhar, General Technical Manager, Punjab Cooking Oil Ltd., 4-A, Shahrah-e-Quid-e-Azam, Lahore

巴拉圭

Bernardo Garcete Saldivar, Consulate General of Paraguay, Ministerio de Relaciones Exteriores, V. Voldgade 96, Copenhagen V., Dinamarca

Kirsten Thormod Hansen, Secretary, Consulate General of Paraguay, V. Voldgade 96, Copenhagen V., Denmark

菲律宾

Nebuchadrezzar Arboleda, Deputy Administrator, Philippine Coconut Authority, Eliptical Road, Quezon City

波兰

Marek Stanislaw Kukulski, Head of Section, Ministry of Foreign Trade, Wiejska 10, Warsaw

卢旺达

Emmanuel Twagirumukiza, Directeur des agro-industries, Ministère de l'industrie, des mines et de l'artisanat, Minimart, B.P.73, Kigali

塞内加尔

Ousmane Dieng, Directeur, E.P. SEIB Senegal, Société électrique et industrielle du BAOL, 6 rue Joris, Dakar

西班牙

Agustín Cerda Rubio, Subdirector General de Industrias Manufactureras, Ministerio de Industria y Energía, Paseo de la Castellana No.160, Madrid

José María Sobrino Las Heras, Jefe de Sección de Industrias Cárnicas, Lácteas y Conserveras, Ministerio de Industria y Energía, Paseo de la Castellana No.160, Madrid

Manuel Rodriguez-Rebollo, Jefe de "Industrias Cárnicas", Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Paseo Infanta Isabel 1, 28071 Madrid

Eduardo O. de Toledo, Commercial Counsellor, Embassy of Spain, H.C. Orstedvej 7B, Copenhagen

斯里兰卡

G.P. Amarasinghe, Chairman, Sri Lanka Coconut Producers Union Ltd., 127 Grand Pass Road, Colombo 14

瑞典

Sonja Viola Ewerstein, Head of Section, Ministry of Industry,  
Fredsgatan 8, 10333 Stockholm

Ragnar Ohlson, Professor, Karlshamns Oljefabriker, 29200 Karlshamn

Gunnar André, Director, Swedish Dairies Association (SMR), Box 24,  
10120 Stockholm

Björn Almquist, Marketing Manager, Agriconsult AB., Holmgatan 4,  
Malmö

Ake C.H. Landborn, Manager, Food Processing, Agriconsult AB.,  
Holmgatan 4, Malmö

Gunilla Strömberg, Sales Co-ordinator, Int.Projects, Tecator AB.,  
Box 70 (Sporthallsvägen 7), 26301 Höganäs

Nils Finn Magnus Alster, Product Specialist, Tecator AB., Box 70  
(Sporthallsvägen 7), 26301 Höganäs

Jaan Ilmar Tear, Director, International Relations, Alfa Laval Overseas,  
P.O. Box 12150, 10224 Stockholm

瑞士

Jean-Claude Richard, Premier Secrétaire, Ambassade de Suisse,  
Amaliegade 14, 1256 Copenhagen, Denmark

泰国

Nongyow Thongtan, Director, Agricultural Chemistry Division, Department  
of Agriculture, Ministry of Agriculture and Co-operatives, Bangkok

Somchai Prabhavat, Assistant Director, Institute of Food Research and  
Product Development (IFRPD), Kasetsart University, P.O.Box 4-170,  
Bangkok 10400

Ratana Smachat, Senior Technical Officer, Department of Industrial  
Promotion, Ministry of Industry, Rama 6 Road, Bangkok 10400

Adul Suvannate, Scientist, Ministry of Agriculture and Co-operatives,  
Division of Agricultural Chemistry, Bangkok 10900

Thana Duangratana, Second Secretary, Royal Thai Embassy, Norgesmindevej 13,  
Hellerup 2900, Copenhagen, Denmark

多哥

Koffi Mawuli Tamakloe-Azamesu, Chef, Division industrie, Direction de  
l'industrie, Ministère du plan et de l'industrie, B.P. 1667, Lomé

### 土耳其

Ahmet Gurer Cetinbudaklar, General Manager, TARIS (Union of Co-operatives for Cotton, Figs, Sultanas, Olive Oil), P.O.Box 220, Genel Müdürlüğü, Izmir

Dilek Ulgüray, Expert of Food Industry Sector, State Planning Organization, Prime Ministry, Necatibey cad. No. 110, Ankara

H. Dogan Erdil, General Manager, Union of Co-operatives, Karadeniz Birlik, Samsun

### 乌干达

Basil Chota Vuru, Group Manager, L.M.B. Edible Oil and Soap Industry, P.O.Box 20126, Kampala

### 苏维埃社会主义共和国联盟

Gennady N. Kasparov, Chief, Technical Department, Ministry of Food Processing, Kalinsky pr. 29, Moscow

Sergei I. Averichev, Senior Expert, State Committee for Science and Technology, 9 Gorky Street, Moscow

Oleg Kharitontsev, Secretary, USSR Embassy, Kristianiagade 5, Copenhagen, Denmark

### 大不列颠及北爱尔兰联合王国

Nigel Bryson, National Union Official, Bakers, Food and Allied Workers' Union, Stanborough House, Great North Road, Stanborough, Welwyn Garden City, Herts. AL8 7TA

Andrew John Dean, Second Secretary, Permanent Mission of the United Kingdom to the International Organizations, Reisnerstr. 40, 1030 Vienna, Austria

### 坦桑尼亚联合共和国

Alexander Clemence Mosha, Director, Food Science and Technology, Tanzania Food and Nutrition Centre, P.O.Box 977, Dar-es-Salaam

### 美利坚合众国

Sherwin Gardner, Vice-President, Science and Technology, Grocery Manufacturers Association of America, 1010 Wisconsin Ave., NW, Washington, DC. 20007

Arthur Woelfle, Chairman, Kraft Foods Incorporated. Kraft Court, Glenview, Illinois

Edmund Lowe Nichols, US Agricultural Counsellor, American Embassy, Dag Hammarskjölds Allé 24, 2100 Copenhagen O, Denmark

也门

Abdulkafi Al-Eryani, General Director, Agricultural Economics Department,  
Ministry of Agriculture, P.O. Box 2805, Sana'a

南斯拉夫

Mita Jovanovic, Director, Joint UNIDO-Yugoslavia Centre for International  
Co-operation in Development of Agroindustries of Developing Countries,  
P.O.Box 331, Novi Sad

Jovan Turinski, Director of Development, IPK Servo Mihalj (Agro Industrial  
Combine), P. Drapsiha 1, 23000 Zrenjahn

赞比亚

Lazarus K. Phiri, Works Chemist, Refined Oil Products Ltd. (ROP),  
P.O.Box 31412, Lusaka

观察员

联合国系统

联合国粮食及农业组织(粮农组织)

Edward Anton Asselbergs, Chief, Food and Agricultural Industries Service,  
Agricultural Services Division, Via delle Terme di Caracalla,  
00100 Rome, Italy

国际劳工组织(劳工组织)

Ramsy Abdel-Halim Radi, Food and Drink Specialist, Manufacturing  
Industries Branch, 1211 Geneva 22, Switzerland

国际贸易中心(贸发会议和总协定)

Björn E. Olsen, Chief, Market Development Section (Agro-based Products)  
Division of Product and Market Development, Palais des Nations,  
1211 Geneva 21, Switzerland

政府间组织

国际橄榄油协会

Hédi Guerbaa, Directeur Adjoint, Juan Bravo 10-30, Madrid 6,  
Espagne

非政府组织

国际合作社联盟(合作社联盟)

Gerald Gordon Amery, General Manager, Central Laboratories, Co-operative  
Wholesale Society Ltd., New Century House, Manchester, England

国际农业生产者联盟(农业生产者联盟)

Joachim Feingold, Assistant Secretary-General, 1, rue d'Hauteville,  
75010 Paris, France

国际标准化组织(标准化组织)

Annelise Wedebye, Technical Officer, Danish Standards Association,  
Aurehojvej 12, 2900 Hellerup, Denmark

国际粮食标准联合会

V. Jespersen, CSRIO Division of Food Research, P.O.Box 52, North Ryde,  
NSW 2113, Australia

中小型企业世界大会

Bipin Mahapatra, Deputy General Manager, United Bank of India,  
16 Old Court House Street, Calcutta-700 001, India

世界工业与技术研究组织协会(工技研究协会)

Finn Holm, Project Manager, Jutland Technology Institute, Marselis  
Boulevard 135, Aarhus, Denmark

附件二

文件一览表

议题一

议题文件

- 一项综合解决食品加工的办法： ID/WG.427/6 和 Corr.1  
植物油脂，饲料、肉类以及奶制品工业  
改进发展中国家植物油脂工业生产能力利用  
的办法 ID/WG.427/6/Add.1

背景文件

- 一项解决发展中国家农业食品部门工业化问  
题的另一种方法 ID/WG.427/3  
农工业发展的状况及有待解决的利害攸关的  
问题 ID/WG.427/4

资料文件

- 植物油脂工业的后序加工活动 ID/WG.427/1  
发展中国家奶制品工业发展的问题 ID/WG.427/2  
世界白肉生产部门的一些情况 ID/WG.427/5  
牛羊肉工业的问题 ID/WG.427/8  
植物油脂工业的生产情况和综合解决的办法 ID/MG.427/9



关于“发展中国家植物油脂工业：前景与展望”第二次世界范围的研究

UNIDO/IS.477\*

发展中国家油脂工业：统计数字汇编

UNIDO/IS.477/Add.1\*

## 议题二

### 议题文件

合作社及中小型企业  
在综合发展食品加工工业中的作用

ID/WG.427/7

### 资料文件

食品加工工业中契约性安排的趋向与问题

ID/WG.427/11

---

\*号者仅有英文版。

